

# FARROW & BALL®

CRAFTSMEN IN PAINT AND PAPER

## KARTA INFORMACYJNA

### Exterior Eggshell

Wszystkie farby Farrow & Ball są ekologiczne, posiadają niską lub minimalną zawartość LZO (lotnych związków organicznych) oraz są produkowane na bazie wody, dzięki czemu są niskozapachowe i szybko schnące, co jest korzystne zarówno dla klienta, jak i dla środowiska.

#### Dostępne pojemności farb:

100ml	750ml	✓	2.5L	✓	5L	US Gallon
-------	-------	---	------	---	----	-----------

We wszystkich kolorach Farrow & Ball. Produkt dostępny bezpośrednio u producenta (strona www: [www.farrow-ball.com](http://www.farrow-ball.com), adres e-mail: [sales@farrow-ball.com](mailto:sales@farrow-ball.com), telefon: +44 (0) 1202 876141), w salonach firmowych Farrow & Ball oraz w wybranych sklepach na terenie kraju i za granicą.

#### Przeгляд produktów:

Trwała farba nawierzchniowa o średnim polysku, idealna do malowania zewnętrznych powierzchni drewnianych i metalowych. Wodo- i grzyboodporna. Odporna na łuszczenie i odpadanie. Nie stosować na powierzchni z tworzyw sztucznych. Nie nadaje się do malowania tarasów zewnętrznych.

#### Zalecane Primer & Podszycie:

Do zewnętrznych powierzchni drewnianych : Farrow & Ball Exterior Wood Primer & Undercoat

Do powierzchni metalowych : Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat

#### Powierzchnie z metali żelaznych:

Dokładnie usunąć wszelkie zabrudzenia i zatluszczenia z nowych i poprzednio malowanych powierzchni metalowych. Usunąć starą zluszczoną farbę i oczyścić powierzchnię z rdzy do gołego metalu.

Nalożyć dwie warstwy farby Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat w odcieniu dopasowanym do koloru farby wykończeniowej, przy czym czas schnięcia pomiędzy nakładaniem poszczególnych warstw powinien wynosić minimum 4 godziny. Nalożyć dwie warstwy wybranej farby nawierzchniowej Farrow & Ball w odpowiednim odstępie czasu, koniecznym dla wyschnięcia pierwszej warstwy. Żeliwo: Przed malowaniem zalecamy użycie specjalnego podkładu do powierzchni żeliwnych. Podkłady na bazie wody mogą prowadzić do rdzewienia.

#### Powierzchnie z metali nieżelaznych:

Dokładnie usunąć wszelkie zabrudzenia i zatluszczenia z nowych i poprzednio malowanych powierzchni metalowych. Usunąć starą, zluszczoną farbę i delikatnie zetrzeć powierzchnię papierem ściernym w celu uzyskania lepszej przyczepności farby podkładowej. Nalożyć dwie warstwy farby Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat w odcieniu dopasowanym do koloru farby wykończeniowej, przy czym czas schnięcia pomiędzy nakładaniem poszczególnych warstw powinien wynosić minimum 4 godziny. Nalożyć dwie warstwy wybranej farby nawierzchniowej Farrow & Ball w odpowiednim odstępie czasu, koniecznym dla wyschnięcia pierwszej warstwy.

#### Metalowe powierzchnie galwanizowane:

Nalożyć na wszystkie powierzchnie podkład lub roztwór wytrawiający. Przed rozpoczęciem malowania usunąć pozostałości produktu z powierzchni. Nalożyć dwie warstwy farby Farrow & Ball Metal Primer & Undercoat w odcieniu dopasowanym do koloru farby wykończeniowej, przy czym czas schnięcia pomiędzy nakładaniem poszczególnych warstw powinien wynosić minimum 4 godziny. Nalożyć dwie warstwy wybranej farby nawierzchniowej Farrow & Ball w odpowiednim odstępie czasu, koniecznym dla wyschnięcia pierwszej warstwy.

### Przygotowanie drewna sękatego i żywicznego:

Ogrzać sęki, aby usunąć z nich nadmiar żywicy (zalecamy użycie opalarki do usuwania powłok malarskich). Zeskrobać pozostałości żywicy, a następnie dokładnie oczyścić powierzchnię benzyną lakową lub spirytusem. Pozostawić powierzchnię do całkowitego wyschnięcia.

### Zewnętrzne powierzchnie z surowego drewna:

Wszystkie powierzchnie do malowania powinny być w dobrym stanie, czyste, suche, bez zabrudzeń i zatłuszczeń oraz innych zanieczyszczeń. Wszelkie pęknięcia, dziury i otwarte złączenia wypełnić odpowiednim wypełniaczem na bazie wody do zewnętrznych powierzchni drewnianych. Aby poprawić przyczepność farby, delikatnie wygładzić powierzchnię papierem ściernym. W środowiskach, w których może występować gnicie drewna spowodowane działaniem grzybów, przed nałożeniem podkładu należy pokryć powierzchnię środkiem do konserwacji drewna. Przygotuj wszystkie sękaty lub żywiczne obszary jak wyżej i załóż latkę za pomocą Farrow & Ball Wood Knot & Resin Blocking Primer w celu wyrównania sękatych lub żywicznych powierzchni. Nałóż rozcieńczoną warstwę farby Farrow & Ball Exterior Wood Primer & Undercoat (20% wody) w odcieniu dopasowanym do koloru farby nawierzchniowej, a następnie jedną pełną (nierozcieńczoną) warstwę. Czas schnięcia pomiędzy nakładaniem poszczególnych warstw powinien wynosić minimum 4 godziny. Nałóż dwie warstwy wybranej farby nawierzchniowej Farrow & Ball w odpowiednim odstępie czasu, koniecznym dla wyschnięcia pierwszej warstwy. Uwaga: Wielokrotne naprawy pęknięć, dziur i otwartych złączeń w powierzchni mogą oznaczać, że kończy się jej żywotność, a utrzymanie jej w dobrej kondycji będzie wymagało dodatkowego wysiłku. W takim wypadku konieczne może być całkowite odnowienie lub wymiana powierzchni na nową.

### Poprzednio malowane powierzchnie drewniane zewnętrzne:

Wszystkie powierzchnie do malowania powinny być w dobrym stanie, czyste, suche, bez zabrudzeń i zatłuszczeń oraz innych zanieczyszczeń. Usunąć wszystkie pozostałości starej farby, które się łuszczą lub pod którymi znajdują się pęcherze, ponieważ malowanie na niszczącej starej farbie może prowadzić do łuszczenia lub odpadania płatów nowej farby. Wygładzić i wyrównać krawędzie obszarów po starej farbie, aby cała powierzchnia była gładka. Wszelkie pęknięcia, dziury i otwarte złączenia wypełnić odpowiednim wypełniaczem na bazie wody do zewnętrznych powierzchni drewnianych. W celu uzyskania lepszej przyczepności delikatnie przetrzyj powierzchnię papierem ściernym. W środowiskach, w których może występować gnicie drewna spowodowane działaniem grzybów, przed nałożeniem podkładu należy pokryć powierzchnię środkiem do konserwacji drewna. Przygotuj wszystkie sękaty lub żywiczne obszary jak wyżej i załóż latkę za pomocą Farrow & Ball Wood Knot & Resin Blocking Primer w celu wyrównania sękatych lub żywicznych powierzchni. Nałóż jedną warstwę farby Farrow & Ball Interior Wood Primer & Undercoat w odcieniu dopasowanym do koloru farby nawierzchniowej, przy czym czas schnięcia pomiędzy nakładaniem poszczególnych warstw powinien wynosić minimum 4 godziny. Następnie nałóż dwie warstwy wybranej farby nawierzchniowej Farrow & Ball, zachowując odpowiedni odstępie czasu niezbędny na wyschnięcie poszczególnych warstw. Uwaga: Wielokrotne naprawy pęknięć, dziur i otwartych złączeń w powierzchni mogą oznaczać, że kończy się jej żywotność, a utrzymanie jej w dobrej kondycji będzie wymagało dodatkowego wysiłku. W takim wypadku konieczne może być całkowite odnowienie lub wymiana powierzchni na nową.

### Powierzchnie woskowane lub wysoce polerowane:

W przypadku malowania powierzchni uprzednio nawoskowanych lub wysoce polerowanych konieczne jest usunięcie przed malowaniem istniejącej warstwy obróbki poprzez wygładzenie powierzchni papierem ściernym. Zalecane jest pomalowanie niewielkiej powierzchni na próbę, gdyż może okazać się, że farby Farrow & Ball nie nadają się do stosowania z niektórymi woskami lub środkami do polerowania.

### Kit:

Jeśli wymagana jest wymiana kitu do nowego lub istniejącego przeszklenia, dla uzyskania najlepszych rezultatów zalecane jest zastosowanie kitu szklarskiego na bazie akrylu, który świetnie łączy się z nowoczesnymi farbami i podkładami na bazie wody. Na surowe drewno, w tym drewno cięte w poprzek włókien, nałóż nierozcieńczoną warstwę farby podkładowej Farrow & Ball Exterior Wood Primer & Undercoat i odczekać co najmniej 4 godziny, aż farba wyschnie. Zastosować kit szklarski zgodnie z instrukcją producenta i pozostawić do wyschnięcia. Następnie zastosować wybraną farbę wykończeniową Farrow & Ball według następujących wskazówek: Exterior Eggshell i Full Gloss – nanieść nierozcieńczoną warstwę podkładu Farrow & Ball Exterior Wood Primer & Undercoat w odcieniu dopasowanym do koloru farby nawierzchniowej (czas schnięcia pomiędzy nakładaniem warstw powinien wynosić minimum 4 godziny), a następnie 2 warstwy wybranej farby nawierzchniowej (ponownie czas schnięcia pomiędzy nakładaniem poszczególnych warstw powinien wynosić minimum 4 godziny). Upewnij się, że szkło zostało starannie oczyszczone i nałóż ostateczną warstwę tak, aby farba pokryła również w niewielkim fragmencie - około 1 mm warstwę kitu szklarskiego w celu osiągnięcia uszczelnienia.

### Zewnętrzny Malowanie za pomocą wypełniaczy do drewna:

Postępować zgodnie z instrukcją producenta dotyczącą stosowania i czasu schnięcia i nałóż podkład za pomocą Farrow & Ball Wood Knot & Resin Blocking Primer. Nałóż warstwę farby Farrow & Ball exterior Wood Primer & Undercoat w odcieniu dopasowanym do koloru farby nawierzchniowej. Czas schnięcia pomiędzy nakładaniem poszczególnych warstw powinien wynosić minimum 4 godziny. Nałóż dwie warstwy wybranej farby nawierzchniowej Farrow & Ball w odpowiednim odstępie czasu, koniecznym dla wyschnięcia pierwszej warstwy.

### Mury wewnętrzne:

Jeśli mury wewnętrzne są pyliste lub odłupują się czy też kruszą, zaleca się nałożenie jednej warstwy produktu Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer. Farba podkładowa Farrow & Ball Masonry & Plaster Stabilising Primer nie nadaje się do stosowania jako ogólny preparat gruntujący na prawidłowo związanych powierzchniach gipsowych. Do murów wewnętrznych można użyć następujących farb nawierzchniowych Farrow & Ball: Exterior Masonry – bezpośrednio można nałóż 2 warstwy produktu (czas schnięcia przed nałożeniem drugiej warstwy powinien wynosić minimum 4 godziny). Full Gloss i Exterior Eggshell – nanieść nierozcieńczoną warstwę produktu Farrow & Ball Interior Wood Primer & Undercoat w odcieniu dopasowanym do koloru farby nawierzchniowej (czas schnięcia pomiędzy nakładaniem warstw powinien wynosić minimum 4 godziny), a następnie 2 warstwy wybranej farby nawierzchniowej (ponownie czas schnięcia pomiędzy nakładaniem poszczególnych warstw powinien wynosić minimum 4 godziny).

### Terakota:

Do malowania terakoty można użyć następujących farb nawierzchniowych Farrow & Ball: Exterior Masonry, Full Gloss i Exterior Eggshell – można nałóż bezpośrednio 2 warstwy (czas schnięcia przed nałożeniem drugiej warstwy powinien wynosić minimum 4 godziny).

### Jak nakładać farbę na elementy wykończeniowe pędzlem:

Przed użyciem dokładnie wymieszać. Elementy wykończeniowe obejmują listwy przyściennie i przypodlogowe, szyny galeryjne, lamperię, drzwi, ościeżnice drzwiowe i opaski ościeżnicy, parapety wewnętrzne i ościeżnice okienne (pod warunkiem, że nie są wykonane z tworzywa sztucznego). Farby Farrow & Ball to farby na bazie wody, które w przeciwieństwie do farb rozpuszczalnikowych są bardziej odporne na firankowanie, a najlepszy efekt wykończeniowy można osiągnąć, malując grubszą warstwę. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się malowanie pędzlem z drobnym włosiem syntetycznym (np. pędzlem do malowania Farrow & Ball). Namoczyć pędzel obficie w farbie i nałożyć grubą pierwszą warstwę. Przeciagać pędzlem najpierw w kierunku pionowym, a potem w kierunku poziomym, aż do nałożenia równomiernej warstwy farby. Wykończyć, malując w jednym kierunku, lekko dociskając pędzel do ściany pod kątem ok. 30°. Nie należy przeciągać pędzlem wielokrotnie w tym samym miejscu ani próbować rozłożyć farby równomiernie pędzlem na już pomalowaną cienką warstwę, jak to ma miejsce w przypadku tradycyjnych farb rozpuszczalnikowych, gdyż może to pozostawić widoczne ślady pędzla. Przed nałożeniem drugiej warstwy tą samą techniką poczekać, aż farba całkowicie wyschnie (min. 4 godziny).

### Jak nakładać farbę na elementy wykończeniowe walkiem:

Przed użyciem dokładnie wymieszać. Elementy wykończeniowe obejmują listwy przyściennie i przypodlogowe, szyny galeryjne, lamperię, drzwi, ościeżnice drzwiowe i opaski ościeżnicy, parapety wewnętrzne i ościeżnice okienne (pod warunkiem, że nie są wykonane z tworzywa sztucznego). Farbę można również nałożyć za pomocą warka tkanego poliestrowego o średnim włosiu. Jest to szybka metoda nakładania farby, która zapewni dobrej jakości wykończenie i zminimalizuje efekt chropowatości. Niemniej, dla wykończenia optymalnego zalecamy użycie pędzla, np. pędzla z drobnym włosiem syntetycznym firmy Farrow & Ball.

### Parametry natrysku:

Natrysk bezpowietrzny – dobre rezultaty można osiągnąć, korzystając z końcówki 18 milicali (457µ) przy kącie 65° oraz ciśnieniu 2 300 – 2 700 psi (159 – 186 bar). Natrysk HVLP – w zależności od stosowanego sprzętu konieczne może być rozcieńczenie farby wodą w maksymalnej proporcji 3:10 (woda:farba). Należy dostosować zawór powietrza, regulację przepływu farby, rozmiar wentylatora oraz ustawienia wzoru natrysku na kawałku tektury lub w innym miejscu, tak aby osiągnąć pożądaną efekt końcowy. Nałożyć kilka cienkich warstw. Oczekać, aż nałożona warstwa wyschnie przed nałożeniem kolejnej.

### Pokrywanie jasnych kolorów ciemnymi:

Aby pokryć jasny kolor powierzchni zewnętrznej kolorem ciemnym i uzyskać długotrwałe wykończenie, zaleca się usunięcie jak największej ilości poprzedniej powłoki malarskiej.

### Inne zastosowania:

Jeśli zamierzasz użyć produktów Farrow & Ball do celów, które nie zostały tutaj opisane, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta celem uzyskania porady pod numerem +44 (0) 1202 876141 lub wyślij wiadomość na adres [customer.services@farrow-ball.com](mailto:customer.services@farrow-ball.com). Informujemy, że dla celów szkoleniowych rozmowy mogą być nagrywane.

### Temperatura malowania:

Nie malować w temperaturach poniżej 10°C lub gdy temperatura przekracza 30°C. Unikaj malowania w bezpośrednim słońcu. Unikaj stosowania na zewnątrz, jeśli istnieje prawdopodobieństwo deszczu. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy używać wczesnego dnia, co pozwala na wyschnięcie produktu przed wieczorem (gdy może wystąpić kondensacja).

Pokrycie (m <sup>2</sup> /l na 1 warstwę):	Czas nakładania następnej warstwy
Maksymalny 13	2 godziny
Czas nakładania następnej warstwy:	Czas utwardzania:
Nakładanie następnej warstwy po 4 godzinach	Należy pamiętać, że niektóre ciemniejsze kolory farb mogą trwać do 14 dni, aby osiągnąć pełną twardość, wytrzymałość i trwałość.
Zalecana liczba warstw	Poziom połysku:
2*	20%

\*Ciemniejsze / mocniejsze kolory mogą wymagać dodatkowego pokrycia. Uwaga: Podane czasy schnięcia i ponownego malowania przewidują stosowanie farby w normalnych warunkach – w warunkach niższych temperatur i/lub większej wilgotności powietrza czas schnięcia może być dłuższy. Czas schnięcia farb o ciemniejszym kolorze może być dłuższy. Pozostawić na minimum 14 dni przed zastosowaniem powłok na bazie rozpuszczalnika.

Gęstość:	Grubość mokrego filmu:
1.2 – 1.4 g/cc	80 – 120 µm
Wilgotność aplikacji:	
< 80 % RH	
Substancja wilgoci:	
Drewno na zewnątrz = <15%	Cegła wewnętrzna = <1%

### Wchłanianie wody zgodnie z normą DIN EN 1062-3 (w<sub>24</sub> [kg/m<sup>2</sup>√24h]):

0,02 (Klasa III, granica <0,1) Jest to objętość wody wchłoniętej przez farbę na powierzchni 1m<sup>2</sup> w ciągu 24 godzin. Im niższa wartość dobową, tym bardziej wodoodporna jest warstwa farby. Poziom wchłaniania wody przez farbę oceniany jest w skali klasowej, od klasy I do klasy III.

**Przepuszczalność pary wodnej zgodnie z normą DIN EN ISO 7783-2 (sd [m]):**

0,125 (Klasa I, granica <0,14). Jest to wytrzymałość warstwy farby na parę wodną, wyrażona jako równoważna gęstość powietrza w metrach. Im niższa wartość sd, tym wyższa oddychalność warstwy farby. Poziom oddychalności farby oceniany jest w skali klasowej, od klasy I do klasy III.

**Dobór koloru:**

Przed rozpoczęciem malowania sprawdzić dobór koloru, ponieważ Farrow & Ball nie ponosi odpowiedzialności za koszty remontowe wynikające z zastosowania niewłaściwego koloru. Jeżeli konieczne jest użycie więcej niż jednej puszki tego samego koloru, należy upewnić się, że numery serii są jednakowe, lub wymieszać zawartość puszek przed malowaniem. Przed użyciem dokładnie wymieszać.

**Czyszczenie:**

Wycierać delikatnie miękką wilgotną szmatką lub gąbką.

**Czyszczenie narzędzi:**

Usuń jak najwięcej produktów ze szczotek lub rolek. Pędzle i waliki należy umyć w ciepłej wodzie z mydłem.

**Informacje dotyczące przechowywania:**

Wyprodukowano na bazie wody. Należy chronić przed mrozem i ekstremalnymi temperaturami. Zużyć w ciągu sześciu miesięcy od daty zakupu. Firma nie ponosi odpowiedzialności za pogorszenie zawartości ani opakowania po upływie tego terminu.

**Informacje dotyczące ochrony środowiska i usuwania odpadów:**

Nie wylewać resztek farby do odpływów ani cieków wodnych. Resztek farb i pojemników po farbie pozbywać się zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Skontaktować się z lokalnym Wydziałem Środowiska w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z odpadami. Pojemniki metalowe mogą zostać poddane recyklingowi.

**Zawartość LZO:**

Maksymalny dozwolony limit UE dla tego produktu (kat. A/[d]): 130 g/l (2010). Produkt zawiera maks. 2 g/l LZO.

**Formuła:**

Farba na bazie wody wyprodukowana przy użyciu spoiwa akrylowego. Zawiera szerokie spektrum biocydów w celu ochrony powierzchni przed porostem glonów i grzybów.

**Bezpieczeństwo:**

Chronić przed dziećmi. Podczas nakładania i suszenia musi być zapewniona odpowiednia wentylacja. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Nie wprowadzać do oczu, na skórę lub na odzież. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem. Nie używać rozcieńczalników na bazie rozpuszczalnika ani benzyny lakowej. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie plukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal plukać. W PRZYPADKU POŁKNIECIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OSRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem. Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

**Ołów Informacyjna:**

Szczególne środki ostrożności należy podjąć podczas przygotowywania powierzchni wykonanych przed rokiem 1960, ponieważ mogą one zawierać szkodliwy ołów.

**Kontakt:**

Aby uzyskać pomoc w wyborze koloru, farby czy tapety, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta. Wystarczy zadzwonić pod numer +44 (0) 1202 876141, wysłać wiadomość na adres sales@farrow-ball.com lub napisać do nas na adres Farrow & Ball, Uddens Estate, Wimborne, Dorset, BH21 7NL, UK. Informujemy, że dla celów szkoleniowych rozmowy mogą być nagrywane.

**Wyłączenie odpowiedzialności:**

Informacje podane w arkuszu technicznym lub porada techniczna – ustna, pisemna lub w drodze eksperymentu – ma jedynie charakter doradczy i została udzielona w dobrej wierze ale bez gwarancji, gdyż umiejętności malowania oraz warunki panujące w danym miejscu pozostają poza kontrolą firmy. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z działem obsługi klienta. Firma nie ponosi odpowiedzialności za rezultaty korzystania z produktu ponad wartość produktu. Powyższe oświadczenie nie wyłącza przysługującego klientowi prawa ustawowego.